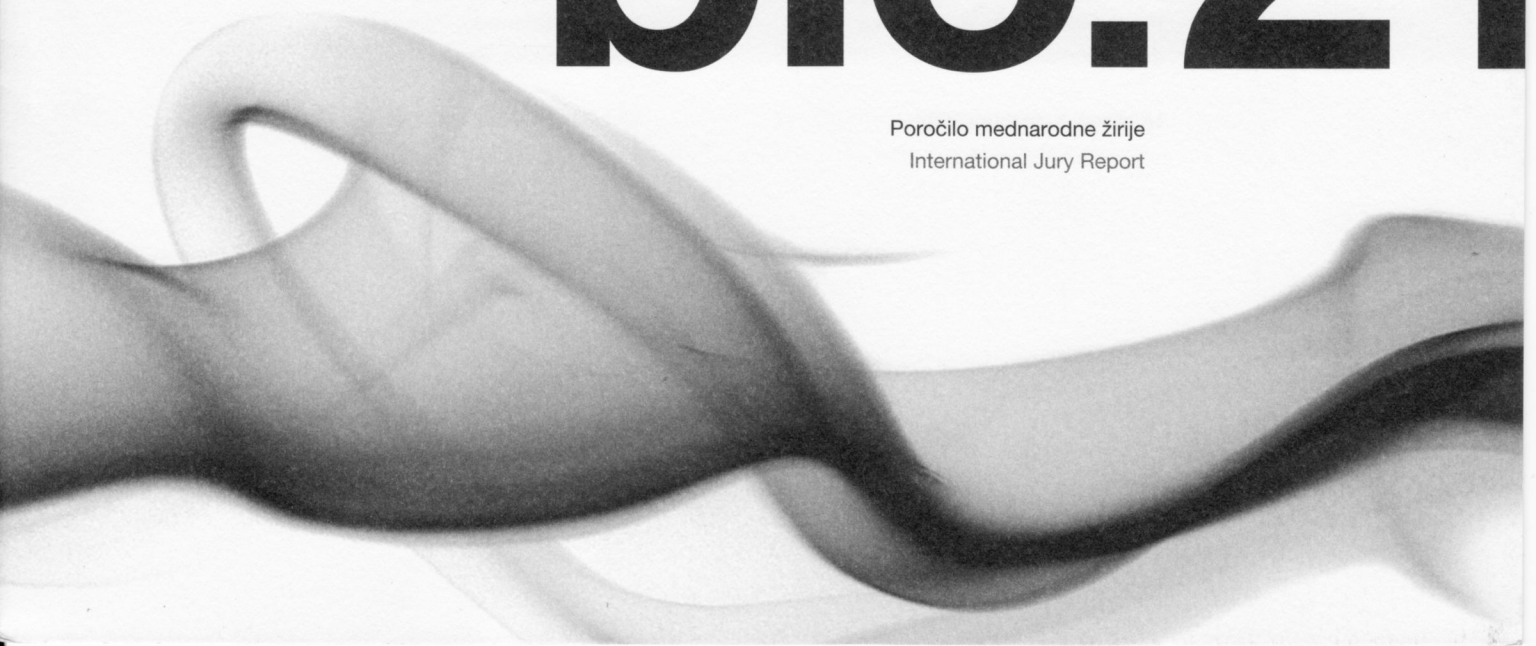


# bio.21

Poročilo mednarodne žirije  
International Jury Report



## Izbirna komisija BIO 21

### BIO 21 Selection Committee

KATJA BURGER



Katja Burger je magistrica umetnosti oblikovanja tekstilij. Leta 2003 je skupaj s Tjašo Bavcon in Jasmino Ferček ustanovila oblikovalski studio Oloop. Od leta 2002 oblikuje kolekcije moških plešav za slovensko tekstilno industrijo. Pri svojem delu išče nove ideje in rešitve na področju oblikovanja tekstilij. Ukvarja se z uvajanjem inovativnih procesov v proizvodnjo ter z vnašanjem socialnih in ekoloških vsebin v oblikovanje. S skupino Oloop je sodelovala na številnih razstavah in prejela nekaj odmevnih nagrad: Častno pohvalo na BIO 20 (2006), Red Dot Award: Design Concept (2007), častni naslov Zgodba o viziji na Mesecu oblikovanja v Ljubljani (2007) in nominacijo za evropsko nagrado Henkel Art.Award na Dunaju (2007).

Katja Burger holds a master of arts degree in textile design. In 2003, with Tjaša Bavcon and Jasmina Ferček, she set up the design studio Oloop. Since 2002, she has been designing men's knitwear for the Slovene textile industry. In her work she searches for new ideas and approaches in textile design; she wants to develop innovative production processes and seeks to introduce social and ecological content into design. With Oloop she has taken part in numerous exhibitions, and the design group has received several notable honours, including honourable mention at BIO 20 (2006), a Red Dot Award for Design Concept (2007), and the honorary title A Story of Vision for Design Month in Ljubljana (2007). Oloop was also one of five finalists for the Henkel Art.Award in Vienna (2007).

HILDE BOUCHEZ



Hilde Bouchez je antropologinja in zgodovinarica. Na Oddelku za arhitekturo, notranjo opremo in notranjo arhitekturo na Sint-Lucas School of Architecture v Bruslju/Gentu v Belgiji predava zgodovino in teorijo oblikovanja ter pripravlja doktorat iz teorije oblikovanja. Kot raziskovalka in kritičarka objavlja v različnih publikacijah (A+U, De Architect, A+). Je ustanoviteljica in urednica oblikovalske revije BEople, glavna urednica modne publikacije A Magazine in avtorica knjige Design for a New Century (2004). Bila je kuratorka umetnostne in oblikovalske razstave Kunststof(f) v muzeju MARTa v Nemčiji (2002) ter umetnostne in oblikovalske razstave Temporary Residence v okviru Kulturne prestolnice Evrope – Lille 2004.

Hilde Bouchez, an anthropologist and historian, lectures in design history and theory at the Sint-Lucas School of Architecture in Brussels and Ghent. She writes as a theorist and design critic for several publications, including A+U, De Architect, and A+. She is the founder and editor of the design magazine BEople, the editor of the fashion publication A Magazine and the author of Design for a New Century (2004). She was one of the curators of Kunststof(f), an art and design exhibition at the MARTa Museum in Herford, Germany (2002) and Temporary Residence, an art and design exhibition in Lille, France, as part of that city's European Cultural Capital programme (2004).

**GERGELY NÁDAS**



Gergely Nádás je industrijski oblikovalec z magisterijem iz produktnega oblikovanja. Študiral je na Hungarian University of Crafts and Design v Budimpešti in na École nationale supérieure des arts décoratifs v Parizu. Od leta 1996 dela za ABN Design Ltd., kjer je odgovoren za oblikovanje, financiranje projektov in stike s strankami. S podjetjem ABN Design Ltd. je sodeloval na več razstavah (BIO, Saint-Etienne, OH!, FISE) ter ustvaril številne oblikovalske projekte, zasnove in predmete.

Gergely Nádás is an industrial designer and holds a master of arts degree in product design. He attended the Hungarian University of Crafts and Design and he studied at the École nationale supérieure des arts décoratifs in Paris. Since 1996, he has been working at ABN Design Ltd., where his responsibilities include the implementation of design in all aspects, project budgeting, and client interaction. As part of ABN Design he has participated in several exhibitions (BIO, Saint-Etienne, OH!, FISE), and has created a number of design projects, concepts and objects.

ARHITEKTURNI  
MUZEJ LJUBLJANA

Thank you  
for taking  
part in  
BIO 21!

With Compliments

Žpela Jubic

Pot na Fužine 2, 1000 Ljubljana, Slovenia, [aml@aml.si](mailto:aml@aml.si)

16. BIENALE  
INDUSTRIJSKEGA  
OBLIKOVANJA

bio  
16

16<sup>TH</sup> BIENNIAL  
OF INDUSTRIAL  
DESIGN



za sodelovanje na razstavi se zahvaljujemo  
*Our Thanks For Participation at the Exhibition*



OBLIKOVALCU / DESIGNER

ABN Studio Ltd.

PROIZVAJALCU / PRODUCER

ABN Studio Ltd.

NAROČNIKU / CLIENT

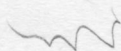


Predsednica prireditvenega odbora  
*President of the Organizing Committee*  
Vika Potočnik





ÉPÍTŐIPARI  
TUDOMÁNYOS  
EGYESÜLET



júniusi  
programja  
1989

## TÁJÉKOZTATÓ

A Nemzetközi Napenergia Társaság Magyar Tagozata /H-ISES/  
1993-ban Budapesten rendezendő világkongresszusára kiírt  
e m b l é m a pályázatának eredménye:

A Bíráló Bizottság I.díjat nem adott ki.



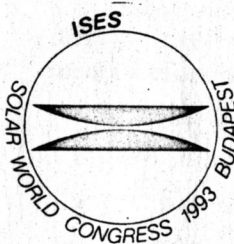
II.díjban és 15.000.-Ft-ban  
részésített pályamű szerzője:

VARGHA BALÁZS /Budapest/



III.díjban és 10.000.-Ft-ban  
részésített pályamű szerzője:

NÁDAS GERGELY /Budapest/



III.díjban és 10.000.-Ft-ban  
részésített pályamű szerzője:

KOVÁCS LÁSZLÓ /Budapest/

A díjak átadására 1989.június 5-én 15.00 órakor kerül sor a  
MTESZ Székház IV.em.427.sz.termében.

/Budapest, V. Kossuth Lajos tér 6-8./

BÍRÁLÓ BIZOTTSÁG



MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ

2013

**LISS PROFESSIONAL SZÓDÁSSZIFON FEJ  
LISS PROFESSIONAL SODA SYPHON HEAD**

**Alkotó | Designer**

**NÁDAS Gergely**

**Megrendelő, gyártó | Client, manufacturer**

**LISS Patrongyártó, Töltő és Forgalmazó Kft.**

**LISS Sparklet Manufacturing, Filling and  
Distribution Ltd.**

**Termék kategória | Product category**

**Az alkotás 2013-ban a Magyar Formatervezési  
Díj pályázaton elnyerte a kiállítás jogát.**

**This design has been selected for exhibition of  
the Hungarian Design Award 2013 competition.**

**dr. BENDZSEL Miklós**

**elnök, Szellemi Tulajdon**

**Nemzeti Hivatala,**

**Magyar Formatervezési Tanács**

**President, Hungarian Intellectual  
Property Office,**

**Hungarian Design Council**

**Budapest, 2013. szeptember 30.**